

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya)

08. Οι στίχοι των πρεσβύτερων μοναχών (08. Theragāthāpāṭi)

1. Το βιβλίο του ενός (1. Ekakanipāto)

[Thag 1.1-120, PTS 1-17]



PaliVerse

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

08. Οι στίχοι των πρεσβύτερων μοναχών

Τιμή στον Ευλογημένο, τον Άξιο, τον Πλήρως Αυτοφωτισμένο

Στη συλλογή μικρών κειμένων

Οι στίχοι των πρεσβύτερων μοναχών

Εισαγωγικοί στίχοι

Σαν λιοντάρια που βρυχώνται, με κυνόδοντες, σε ορεινή σπηλιά·
ακούστε αυτών με αναπτυγμένο εαυτό, τους στίχους που οδηγούν στο νόημα.

Με τα ονόματά τους, με τα σόγια τους, με τον τρόπο που διέμεναν στη
Διδασκαλία·
με τις κλίσεις τους, οι σοφοί, διέμεναν χωρίς λήθαργο.

Εδώ κι εκεί βλέποντας με διόραση, βιώνοντας την άφθαρτη κατάσταση·
ανασκοπώντας το ολοκληρωμένο έργο, είπαν αυτό το νόημα.

1. Η ενότητα του ενός

1. Το πρώτο κεφάλαιο

1. Οι στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Σουμπούτι

1. «Η καλύβα μου είναι σκεπασμένη, άνετη, προστατευμένη από τον άνεμο·
βρέξε, θεέ, όπως επιθυμείς·
ο νους μου είναι καλά συγκεντρωμένος, απελευθερωμένος· ενεργητικός
διαμένω, βρέξε, θεέ».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Σουμπούτι είπε αυτόν τον στίχο.

2. Οι στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Μαχακόττιχα

2. «Γαλήνιος, αποσυρμένος, που μιλά με σοφία, χωρίς ανησυχία·
αποτινάσσει τις κακές καταστάσεις, όπως ο άνεμος τα φύλλα του δέντρου».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Μαχακόττιχα είπε αυτόν τον στίχο.

3. Οι στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Κανκχαρέβατα

3. «Δες αυτή τη σοφία των Τατχάγκατα, όπως φωτιά αναμμένη στα μεσάνυχτα·
γίνονται δωρητές φωτός, δωρητές όρασης, αυτοί που απομακρύνουν την
αβεβαιότητα από όσους έρχονται».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Κανκχαρέβατα είπε αυτόν τον στίχο.

4. Οι στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Πούννα

- 4.** «Με τους αγαθούς μόνο να συναναστρέφesai, με τους σοφούς που βλέπουν το νόημα·
το νόημα το μεγάλο, το βαθύ, το δυσδιάκριτο, το λεπτό, το εκλεπτυσμένο·
οι σοφοί το κατανοούν πλήρως, οι επιμελείς, οι διορατικοί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Πούννα Μαντανιπούττα είπε αυτόν τον στίχο.

5. Οι στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Ντάμπα

- 5.** «Αυτός που ήταν δύσκολο να δαμαστεί, δαμάστηκε με δάμασμα, ο Ντάμπα, ικανοποιημένος, έχοντας διαβεί την αβεβαιότητα·
Νικητής, απαλλαγμένος από φόβο, ο Ντάμπα, αυτός έχων επιτύχει το τελικό Νιμπάνα, έχοντας σταθεροποιήσει τον εαυτό του.»

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Ντάμπα είπε αυτόν τον στίχο.

6. Οι στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Σιταβανίγια

- 6.** «Ο μοναχός που πήγε στο Ψυχρό Δάσος, μόνος, ικανοποιημένος, αυτοσυγκεντρωμένος·
νικητής, απαλλαγμένος από ανατριχίλα, φυλάσσοντας τη μνήμη επί του σώματος, με σταθερότητα.»

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Σιταβανίγια είπε αυτόν τον στίχο.

7. Οι στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Μπαλλίγια

- 7.** «Όποιος απώθησε τον στρατό του βασιλιά του θανάτου, όπως η μεγάλη πλημμύρα την πολύ αδύναμη γέφυρα από καλάμια·
Νικητής, απαλλαγμένος από φόβο, δαμασμένος, αυτός έχων επιτύχει το τελικό Νιμπάνα, έχοντας σταθεροποιήσει τον εαυτό του.»

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Μπαλλίγια είπε αυτόν τον στίχο.

8. Οι στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Βίρα

- 8.** «Αυτός που ήταν δύσκολο να δαμαστεί, δαμάστηκε με δάμασμα, ο ήρωας, ικανοποιημένος, έχοντας διαβεί την αβεβαιότητα·
νικητής, απαλλαγμένος από ανατριχίλα, ο ήρωας, αυτός έχων επιτύχει το τελικό Νιμπάνα, έχοντας σταθεροποιήσει τον εαυτό του.»

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Βίρα είπε αυτόν τον στίχο.

9. Οι στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Πιλιντάβατσα

- 9.** «Καλώς ήρθα, δεν ήρθα άσχημα, αυτό δεν ήταν κακή σκέψη μου·
μεταξύ των διδασκαλιών που έχουν διαμοιραστεί, αυτό που είναι ανώτερο, σε αυτό κατέφυγα».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Πιλιντάβατσα είπε αυτόν τον στίχο.

10. Οι στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Πουννάμασα

- 10.** «Απομάκρυνε την προσκόλληση εδώ ή εκεί, αυτός που είναι γνώστης των Βεδών, ειρηνικός, με συγκρατημένο εαυτό· σε όλα τα φαινόμενα αμόλυντος, γνωρίζοντας την έγερση και παρακμή του κόσμου.»

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Πουννάμασα είπε αυτόν τον στίχο.

Τέλος του κεφαλαίου, πρώτο.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Ο Σουμπχούτι, ο πρεσβύτερος μοναχός Κόττχικα, ο γνωστός ως Κανκχαρέβατα·
ο Μαντανιπούττα, ο Ντάμπα και ο Σιταβανίγια και ο Μπαλλίγια·
ο Βίρα, ο Πιλιντάβατσα και ο Πουννάμασα, ο διαλύτης του σκότους.

2. Το δεύτερο κεφάλαιο

1. Οι στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Τσούλαβατσα

- 11.** «Ο μοναχός γεμάτος χαρά, στη Διδασκαλία που κήρυξε ο Βούδας· θα φτάσει στη γαλήνια κατάσταση, την ευτυχία της γαλήνης των δραστηριοτήτων».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Τσούλαβάτσα...

2. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Μαχαβάτσα

- 12.** «Δυνατός στη σοφία, προικισμένος με ηθική, αυτοσυγκεντρωμένος, χαίρων στη διαλογιστική έκσταση, με επίγνωση· τρώγοντας τροφή που είναι αναγκαία, ας περιμένει τον χρόνο εδώ, χωρίς πάθος.»

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Μαχαβάτσα...

3. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Βαναβάτσα

- 13.** «Με χρώμα μπλε σύννεφων, λαμπερά, με δροσερά νερά, καθαρά· σκεπασμένα με ινδαγκόπακα, αυτά τα βράχια με ευχαριστούν».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Βαναβάτσα...

4. Οι στροφές του δόκιμου Σίβακα

- 14.** «Ο μέντορας μου είπε: "Ας φύγουμε από εδώ, Σίβακα· το σώμα μου κατοικεί στο χωριό, ο νους μου έχει πάει στο δάσος· ακόμα και ξαπλωμένος πηγαίνω, δεν υπάρχει προσκόλληση για αυτόν που συνειδητοποιεί"».

... Ο δόκιμος Σίβακα...

5. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Κουντάντανα

- 15.** «Πέντε να κόψει, πέντε να εγκαταλείψει, πέντε επιπλέον να αναπτύξει·

πέντε προσκολλήσεις ξεπερνώντας ένας μοναχός, ονομάζεται διαβάτης των νοητικών πλημμυρών».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Κουντάντχανα...

6. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Μπελαττασία

- 16.** «Όπως ακριβώς ο ευγενής ταύρος καθαρόαιμος, που στρέφει το άροτρο, με κέρατα·
πηγαίνει χωρίς δυσκολία, έτσι οι νύχτες και οι μέρες μου·
περνούν χωρίς δυσκολία, αφού επιτεύχθηκε η πνευματική ευτυχία».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Μπελαττασία...

7. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ντάσακα

- 17.** «Όταν είναι νωθρός και αδηφάγος, κοιμάται και ξαπλώνει στριφογυρίζοντας·
σαν μεγάλος χοίρος ταϊσμένος με τροφή, ξανά και ξανά ο ανόητος μπαίνει
στη μήτρα».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ντάσακα...

8. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σινγκαλαπίτου

- 18.** «Ήταν κληρονόμος του Βούδα, ο μοναχός στο δάσος Μπесаκαλά·
Με την αντίληψη των οστών μόνο, διαπέρασε ολόκληρη αυτή τη γη·
Νομίζω ότι αυτός το ηδονικό πάθος, γρήγορα θα εγκαταλείψει».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σινγκαλαπίτα...

9. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Κούλα

- 19.** «Οι αρδευτές κατευθύνουν το νερό, οι κατασκευαστές βελών ισιώνουν το βέλος·
οι ξυλουργοί λυγίζουν το ξύλο, οι καλοσυμπεριφερόμενοι δαμάζουν τον εαυτό
τους.»

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Κούλα...

10. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ατζίτα

- 20.** «Δεν υπάρχει φόβος σε μένα για τον θάνατο, δεν υπάρχει προσκόλληση στη ζωή·
θα αποθέσω το σώμα, με πλήρη επίγνωση και μνήμων».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ατζίτα...

Τέλος του κεφαλαίου, δεύτερο.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

ο Τσούλαβάτσχα, ο Μαχαβάτσχα, ο Βαναβάτσχα και ο Σίβακα·
ο Κουντάντχανα και ο Μπελάττι, ο Ντάσακα και επιπλέον·
ο πρεσβύτερος μοναχός Σινγκαλαπίτικα, ο Κούλα και ο Ατζίτα - δέκα.

3. Το τρίτο κεφάλαιο

1. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Νιγκρόντα

- 21.** «Δεν φοβάμαι τον φόβο, ο Διδάσκαλός μας είναι επιδέξιος στην αθανασία· εκεί όπου ο φόβος δεν παραμένει, με εκείνη την οδό πηγαίνουν οι μοναχοί».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Νιγκρότχα...

2. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Τσιττάκα

- 22.** «Μπλε, με όμορφους λαιμούς, με λοφία, τα παγώνια στο δάσος καράμπα κελαηδούν· αυτά, παιγνιδίζοντας με τον δροσερό άνεμο, τον κοιμισμένο που διαλογίζεται αφυπνίζουν».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Τσιττάκα...

3. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Γκοσάλα

- 23.** «Εγώ πράγματι στη συστάδα μπαμπού, αφού έφαγα ρυζόγαλο με μέλι· εξετάζοντας σωστά την έγερση και την παρακμή των συναθροισμάτων· θα επιστρέψω στην πλαγιά, καλλιεργώντας την απομόνωση».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Γκοσάλα...

4. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σουγκάντα

- 24.** «Αναχωρητής λιγότερο από ένα χρόνο, δεξ την αγαθή φύση της Διδασκαλίας· οι τρεις αληθινές γνώσεις έχουν επιτευχθεί, η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σουγκάντχα...

5. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ναντίγια

- 25.** «Αυτού του οποίου ο νους συνεχώς έχει γεννηθεί με φως, έχει φτάσει στον καρπό· επιτιθέμενος σε τέτοιον μοναχό, Σκοτεινέ, θα υποστείς οδύνη».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Νάντιγια...

6. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Αμπάγια

- 26.** «Ακούγοντας τον καλά ειπωμένο λόγο του Βούδα, του συγγενή του ήλιου· διείσδυσα στο λεπτό, όπως με βέλος την άκρη τρίχας».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Αμπάγια...

7. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Λομασακαγκίγια

- 27.** «Το ντάμπα, το κούσα, το ποτάκιλα, το ουσίρα, το μούντζα και το παμπάτζα· θα τα σπρώξω με το στήθος μου, καλλιεργώντας την απομόνωση».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Λομασακαγκίγια...

8. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Τζαμπουγκαμικαπούττα

- 28.** «Μήπως δεν είσαι προσκολλημένος στα ρούχα, μήπως δεν ευχαριστιέσαι με τα στολίδια·
Μήπως αναδίδεις το άρωμα της ηθικής, όχι σαν την υπόλοιπη γενιά;»

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Τζαμπουγκαμικαπούττα...

9. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Χαρίτα

- 29.** «Ανυψώνοντας τον εαυτό σου, όπως ο κατασκευαστής βελών το βέλος·
αφού κάνεις τη συνείδηση ευθεία, διάσπασε την άγνοια, Χαρίτα».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Χάριτα...

10. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ουττίγια

- 30.** «Όταν η ασθένεια εγέρθηκε σε μένα, η μνήμη εγέρθηκε σε μένα·
η ασθένεια μου εγέρθηκε, ο χρόνος μου ας μην αμεληθεί».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ούττιγια...

Τέλος του κεφαλαίου, τρίτο.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Ο πρεσβύτερος μοναχός Νιγκρότχα, ο Τσιττάκα, ο πρεσβύτερος μοναχός Γκοσάλα, ο Σουγκάντχα·
ο Νάντιγια, ο πρεσβύτερος μοναχός Αμπάγια, ο πρεσβύτερος μοναχός Λομασκανγκίγια·
και ο Τζαμπουγκαμικαπούττα, ο Χάριτα, ο σοφός Ούττιγια.

4. Το τέταρτο κεφάλαιο

1. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Γκαχβαρατιρίγια

- 31.** «Πληττόμενος από αλογόμυγες και κουνούπια, σε ένα μεγάλο δάσος στην ερημιά·
όπως ελέφαντας στην πρώτη γραμμή της μάχης, μνήμων εκεί ας υπομένει».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Γκαχβαρατίριγια...

2. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σουπίγια

- 32.** «Το χωρίς γήρας με αυτό που γηράσκει, την κατάπαυση με αυτό που καίγεται·
αντάλλαξα την υπέρτατη ειρήνη, την ανυπέρβλητη ελευθερία από τις δεσμεύσεις».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σούπιγια...

3. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σοπάκα

- 33.** «Όπως ακριβώς στον μοναχογιό, τον αγαπημένο, θα ήταν κανείς επιδέξιος·
έτσι σε όλα τα έμβια όντα, παντού θα ήταν επιδέξιος».

4. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ποσίγια

- 34.** «Αυτές είναι καλύτερες μη πλησιάζοντας, μόνιμα για αυτόν που συνειδητοποιεί·
από το χωριό στο δάσος ερχόμενος, από εκεί στο σπίτι μπήκε·
από εκεί σηκώθηκε και έφυγε, χωρίς να ενημερώσει ο Ποσίγια».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ποσίγια...

5. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σαμαννακάνι

- 35.** «Ευτυχία αυτός που επιθυμεί ευτυχία λαμβάνει ασκώντας γι' αυτήν, και φήμη αποκτά και η δόξα του αυξάνεται·
αυτός που την ευγενή οκταμερή ευθεία, ευθεία οδό αναπτύσσει για την επίτευξη της αθανασίας».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σαμαννακάνι...

6. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Κουμαπούττα

- 36.** «Καλή η μάθηση, καλή η συμπεριφορά, καλή πάντα η διαμονή χωρίς προσκόλληση·
η ερώτηση για το νόημα, η σωστή πράξη, αυτός είναι ο ασκητισμός του μη κατέχοντος κάτι».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Κουμάπουττα...

7. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Κουμαπουττασαχάγιακα

- 37.** «Σε διάφορες χώρες πηγαίνουν, περιπλανώμενοι ασυγκράτητοι·
Και την αυτοσυγκέντρωση αποτυγχάνουν να επιτύχουν, τι θα κάνει η περιπλάνηση στη χώρα;
Για αυτό, αφού απομακρύνει την ορμητικότητα, ας διαλογίζεται χωρίς προσκόλληση».

... Ο φίλος του πρεσβύτερου μοναχού Κουμάπουττα, πρεσβύτερος μοναχός...

8. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Γκαβαμπάτι

- 38.** «Αυτός που με υπερφυσική δύναμη σταμάτησε τον Σαράμπου, αυτός ο Γκαβαμπάτι, μη προσκολλημένος, χωρίς λαχτάρα·
αυτόν που έχει υπερβεί όλες τις προσκολλήσεις, τον μεγάλο σοφό, οι θεοί προσκυνούν, αυτόν που έχει διαβεί στην άλλη όχθη του γίγνεσθαι».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Γκαβαμπάτι...

9. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Τίσσα

- 39.** «Σαν από ακόντιο χτυπημένος, σαν να καίγεται το κεφάλι του·
για την εγκατάλειψη του ηδονικού πάθους, μνήμων ο μοναχός ας περιπλανιέται».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Τίσσα...

10. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Βαντχαμάννα

- 40.** «Σαν από ακόντιο χτυπημένος, σαν να καίγεται το κεφάλι του· για την εγκατάλειψη του πάθους για ύπαρξη, μνήμων ο μοναχός ας περιπλανιέται».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Βαντχαμάννα...

Τέλος του τέταρτου κεφαλαίου.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Γκαχβαρατίριγια, Σούππιγια, Σοπάκα και Ποσίγια·
Σαμαννακάνι, Κουμάπουττα, Κουμαπουττασαχάγιακα·
Γκαβαμπάτι, ο πρεσβύτερος Τίσσα, Βαντχαμάννα και Μαχάγιασα.

5. Το πέμπτο κεφάλαιο

1. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σιριβαντχα

- 41.** «Οι αστραπές πέφτουν στο άνοιγμα, του Βεμπχάρα και του Πάντανβα· και αυτός που πήγε στη σπηλιά του βουνού διαλογίζεται, ο γιος του ασύγκριτου, του ακλόνητου».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σιριβάντχα...

2. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Κχαντιραβανίγια

- 42.** «Τσάλα, Ουπατσάλα, Σισουπατσάλα, μνήμονες άραγε διαμένετε; Ήρθε σε εσάς σαν τοξότης που διαπερνά τρίχα».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Κχαντιραβανίγια...

3. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σουμάνγκαλα

- 43.** «Καλά ελευθερωμένος, καλά ελευθερωμένος, ω ναι, καλά ελευθερωμένος είμαι από τα τρία κυρτώματα· από τα δρεπάνια εγώ, από τα άροτρα εγώ, από τα μικρά σκαπτικά εργαλεία εγώ.

Ακόμα κι αν ήταν εδώ, ακόμα εδώ, ωστόσο αρκετά, αρκετά· διαλογίσου, Σουμάνγκαλα, διαλογίσου, Σουμάνγκαλα, επιμελής διαμένε, Σουμάνγκαλα».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σουμάνγκαλα...

4. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σάνου

- 44.** «Για τον νεκρό, μητέρα, κλαίνε, ή για αυτόν που ζει αλλά δεν φαίνεται· ενώ με βλέπεις ζωντανό, μητέρα, γιατί με κλεις, μητέρα;»

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σάνου...

5. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ραμανίγιαβιχάρι

- 45.** «Όπως ακριβώς ο ευγενής καθαρόαιμος, αφού γλιστρήσει, στέκεται σταθερά· έτσι τον τέλειο στην ενόραση, μαθητή του πλήρως αυτοφωτισμένου».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ραμανιγιαβιχάρι...

6. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σαμίντι

- 46.** «Με πίστη εγώ αναχώρησα, από την οικογενειακή ζωή στην άστεγη ζωή· η μνήμη και η σοφία μου έχουν αυξηθεί, και η συνείδησή μου είναι καλά συγκεντρωμένη· όσο θέλεις κάνε μορφές, ποτέ δεν θα με ταράξεις».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σαμίντι...

7. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ουτζάγια

- 47.** «Τιμή σε σένα, Βούδα, ήρωα· είσαι πλήρως απελευθερωμένος παντού· διαμένοντας στη διδασκαλία σου, διαμένω χωρίς νοητικές διαφθορές».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ουτζάγια...

8. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σαντζάγια

- 48.** «Από τότε που εγώ αναχώρησα, από την οικογενειακή ζωή στην άστεγη ζωή· Δεν γνωρίζω άμεσα λογισμό, μη ευγενή συνδεδεμένο με μίσος».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σαντζάγια...

9. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ραμανέγιακα

- 49.** «Με τις κραυγές τσιχατσιχά, και με τις φωνές των σιππικά· δεν σπαρταράει ο νους μου, διότι στην ενότητα είμαι αφοσιωμένος».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ραμανέγιακα...

10. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Βιμάλα

- 50.** «Η γη ποτίζεται και ο άνεμος φυσάει, οι αστραπές περιφέρονται στον ουρανό· οι λογισμοί καταλαγιάζουν, ο νους μου είναι καλά συγκεντρωμένος».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Βίμαλα...

Τέλος του πέμπτου κεφαλαίου.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Ο Σιριβάντχα, ο Ρεβάτα ο πρεσβύτερος, ο Σουμάνγκαλα, αυτός που ονομάζεται Σάνου·
και ο Ραμανιγιαβιχάρι, ο Σαμίντι, ο Ουτζάγια, ο Σαντζάγια·
και ο Ραμανέγια ο πρεσβύτερος, ο Βίμαλα και ο Ρανανιάχα.

6. Το έκτο κεφάλαιο

1. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Γκοντζίκα

- 51.** «Βρέχει ο θεός όπως ένα ωραίο τραγούδι, η καλύβα μου είναι σκεπασμένη, άνετη, προστατευμένη από τον άνεμο· ο νους μου είναι καλά συγκεντρωμένος· τώρα αν επιθυμείς, βρέξε, θεέ».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Γκοντζίκα...

2. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σουμπάχου

- 52.** «Βρέχει ο θεός όπως ένα ωραίο τραγούδι, η καλύβα μου είναι σκεπασμένη, άνετη, προστατευμένη από τον άνεμο· ο νους μου είναι καλά συγκεντρωμένος στο σώμα· τώρα αν επιθυμείς, βρέξε, θεέ».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σουμπάχου...

3. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Βάλλι

- 53.** «Βρέχει ο θεός όπως ένα ωραίο τραγούδι, η καλύβα μου είναι σκεπασμένη, άνετη, προστατευμένη από τον άνεμο· σε αυτήν διαμένω επιμελής· τώρα αν επιθυμείς, βρέξε, θεέ».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Βαλλίγια...

4. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ουττίγια

- 54.** «Βρέχει ο θεός όπως ένα ωραίο τραγούδι, η καλύβα μου είναι σκεπασμένη, άνετη, προστατευμένη από τον άνεμο· σε αυτήν διαμένω μόνος· τώρα αν επιθυμείς, βρέξε, θεέ».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ούττιγια...

5. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Αντζαναβανίγια

- 55.** «Αφού έκανα το ανάκλιντρο καλύβα, μπαίνοντας στο δάσος Ανζάνα· οι τρεις αληθινές γνώσεις έχουν επιτευχθεί, η διδασχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Αντζαναβανίγια...

6. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Κουτιβιχάρι

- 56.** «Ποιος στην καλύβα; Μοναχός στην καλύβα, χωρίς πάθος, με καλά συγκεντρωμένο νου· έτσι να γνωρίζεις, φίλε, η καλύβα σου δεν έγινε μάταια».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός που διέμενε σε καλύβα...

7. Οι στροφές του δεύτερου πρεσβύτερου μοναχού Κουτιβιχάρι

- 57.** «Αυτή ήταν η παλιά καλύβα, άλλη νέα καλύβα επιθυμείς· την προσδοκία για καλύβα απομάκρυνε, οδυνηρή, μοναχέ, είναι πάλι μια νέα καλύβα».

... Ο δεύτερος πρεσβύτερος μοναχός που διέμενε σε καλύβα...

8. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ραμανιγιακουτίκα

- 58.** «Γοητευτική είναι η καλύβα μου, προσφορά δοσμένη με πίστη, ευχάριστη· δεν έχω ανάγκη από κοπέλες· σε όποιους υπάρχει ανάγκη, εκεί πηγαίνετε, γυναίκες».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ραμανιγιακούτικα...

9. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Κοσαλαβιχάρι

- 59.** «Με πίστη εγώ αναχώρησα, στο δάσος η καλύβα μου έγινε· επιμελής και ενεργητικός, με πλήρη επίγνωση και μνήμων».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός που διέμενε στην Κοσάλα...

10. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σίβαλι

- 60.** «Αυτοί οι λογισμοί μου εκπληρώθηκαν, για τον σκοπό που μπήκα στην καλύβα· αναζητώντας την αληθινή γνώση και την απελευθέρωση, εγκατέλειψα την υπολανθάνουσα τάση για αλαζονεία».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σιβαλί...

Τέλος του έκτου κεφαλαίου.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Ο Γκοντίκα και ο Σουμπάχου, ο Βαλλίγια, ο σοφός Ούττιγια· ο πρεσβύτερος μοναχός Αντζαναβανίγια, οι δύο που διέμεναν σε καλύβα· και ο Ραμανιγιακούτικα, και ο Σιβαλί που ονομαζόταν Κοσάλα.

7. Το έβδομο κεφάλαιο

1. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Βάππα

- 61.** «Ο βλέπων βλέπει τον βλέποντα, και τον μη βλέποντα βλέπει· Ο μη βλέπων τον μη βλέποντα, και τον βλέποντα δεν βλέπει».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Βάππα...

2. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Βατζτζιπούττα

- 62.** «Μόνοι εμείς διαμένουμε στο δάσος, σαν πεταμένο ξύλο στο δάσος· πολλοί με ζηλεύουν, όπως οι καταδικασμένοι στην κόλαση ζηλεύουν αυτούς που πηγαίνουν στον παράδεισο.»

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Βατζζιπούττα...

3. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Πάκκχα

- 63.** «Αυτοί που πέθαναν πέφτουν, οι πεσμένοι, οι άπληστοι επιστρέφουν ξανά· το καθήκον έχει γίνει, απολαύστηκε το ευχάριστο, με ευτυχία επιτεύχθηκε η ευτυχία».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Πάκκχα...

4. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Βιμαλακοντάνια

- 64.** «Γεννήθηκε από αυτήν που ονομάστηκε από το δέντρο, από τον λευκοσημαιοφόρο· αφαιρώντας τη σημαία με τη σημαία, κατέστρεψε τη μεγάλη σημαία».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Βιμαλακοντάνια...

5. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ουκκεπακαταβάτσα

- 65.** «Του Ουκκεπακαταβάτσα, αυτό που συγκεντρώθηκε σε πολλά χρόνια· αυτό διδάσκει σε αυτούς που διάγουν την οικιακή ζωή, καλά εδραιωμένος, με μεγάλη χαρά».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ουκκεπακαταβάτσα...

6. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Μεγκχίγια

- 66.** «Με καθοδήγησε ο μεγάλος ήρωας, που έφτασε στην πέρα όχθη όλων των φαινομένων· αφού άκουσα τη Διδασκαλία του, διέμενα κοντά του μνήμων· οι τρεις αληθινές γνώσεις έχουν επιτευχθεί, η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Μέγκχγια...

7. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Εκαντάμμασαβανίγια

- 67.** «Οι νοητικές μολύνσεις μου έχουν καεί, όλες οι υπάρξεις έχουν ξεριζωθεί· εξαλείφθηκε η περιπλάνηση στον κύκλο των γεννήσεων, δεν υπάρχει πλέον επαναγέννηση».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Εκαντάμμασαβανίγια...

8. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Εκουντάνιγια

- 68.** «Για αυτόν με ανώτερη συνείδηση, που δεν αμελεί, τον σοφό που εξασκείται στις ατραπούς της σοφίας· λύπες δεν υπάρχουν για τον ακλόνητο, τον γαλήνιο, που είναι πάντα με επίγνωση».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Εκουντανίγια...

9. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Τσάννα

- 69.** «Ακούγοντας τη Διδασκαλία του μεγάλου, με μεγάλη γεύση, διδαγμένη από τον κάτοχο της υπέρτατης γνώσης της παντογνωσίας· ακολούθησα την οδό για την επίτευξη της αθανασίας, αυτός είναι επιδέξιος στην ατραπό της ελευθερίας από τις δεσμεύσεις».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Τσάννα...

10. Οι στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Πούννα

- 70.** «Η ηθική εδώ είναι υπέρτατη, αλλά ο σοφός είναι ανώτατος· μεταξύ ανθρώπων και θεών, η νίκη προέρχεται από την ηθική και τη σοφία».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Πούννα...

Τέλος του κεφαλαίου, έβδομο.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Ο Βάππα και ο Βατζιπούττα, ο Πάκκχα, ο Βιμαλακοντάνια·
ο Ουκκεπακαταβάτσα και ο Μέγκχιγια, ο Εκαντάμμικα·
ο Εκουντανίγια, ο Τσάννα και ο πρεσβύτερος μοναχός Πούννα ο Μαχαμπάλα.

8. Το όγδοο κεφάλαιο

1. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Βατσαπάλα

- 71.** «Από αυτόν που βλέπει το εξαιρετικά λεπτό και βαθύ νόημα, που είναι επιδέξιος στη σοφία, που συμπεριφέρεται με ταπεινότητα· που έχει καλλιεργήσει ηθική ωριμότητα, το Νιμπάνα δεν είναι δύσκολο να επιτευχθεί από αυτόν.»

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Βατσαπάλα...

2. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Άτουμα

- 72.** «Όπως ο νεαρός βλαστός μπαμπού με αναπτυγμένη κορυφή, γίνεται δύσκολο να αφαιρεθεί όταν έχουν φυτρώσει κλαδιά· έτσι εγώ, αν μου φέρουν σύζυγο, δώσε μου την έγκρισή σου, τώρα έχω γίνει αναχωρητής».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Άτουμα...

3. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Μάναβα

- 73.** «Αφού είδα τον γερασμένο και τον ταλαιπωρημένο από ασθένεια, και αφού είδα τον νεκρό που έφτασε στο τέλος της ζωής του· από εκεί εγώ αναχώρησα και εγκατέλειψα την κοσμική ζωή, αφήνοντας πίσω τις ευχάριστες ηδονές».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Μάναβα...

4. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Σουγιάμανα

- 74.** «Η ηδονική επιθυμία και ο θυμός, η νωθρότητα και υπνηλία του μοναχού· η ανησυχία και η σκεπτικιστική αμφιβολία, όλα αυτά δεν υπάρχουν».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σουγιάμανα...

5. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Σουσάραντα

- 75.** «Καλή η θέα των καλά εδραιωμένων, η αβεβαιότητα κόβεται, η νοημοσύνη

αυξάνεται·
ακόμη και τον αδαή τον κάνουν σοφό, για αυτό καλή είναι η συνάντηση με
τους αγαθούς».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σουσάραντα...

6. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Πιγιαντζάχα

- 76.** «Όταν άλλοι υψώνονται, ας ταπεινώνεσαι· όταν άλλοι πέφτουν, ας υψώνεσαι·
ας κατοικείς όπου άλλοι δεν κατοικούν· όπου άλλοι απολαμβάνουν, μην
απολαμβάνεις».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Πιγιαντζάχα...

7. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Χατθαρόχαπούττα

- 77.** «Αυτός ο νους στο παρελθόν περιπλανιόταν, όπου ήθελε, όπου επιθυμούσε,
όπως του άρεσε·
Αυτόν σήμερα εγώ θα συγκρατήσω συνετά, όπως αυτός που κρατά το
αγκίστρι τον οργισμένο ελέφαντα».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Χατταροχαπούττα...

8. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Μέντασίρα

- 78.** «Μέσα από αμέτρητες γεννήσεις στον κύκλο των επαναγεννήσεων,
περιπλανήθηκα χωρίς να βρω·
αυτόν τον οικοδόμο του σπιτιού αναζητούσα. Επώδυνη είναι η
επαναλαμβανόμενη γέννηση, το σύνολο του υπαρξιακού πόνου έχει αποτύχει».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Μέντασιρα...

9. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Ρακκίτα

- 79.** «Όλη η λαγνεία έχει εγκαταλειφθεί σε μένα, όλο το μίσος έχει εκριζωθεί·
όλη η αυταπάτη μου έχει εξαφανιστεί, έχω γίνει δροσερός, κατασβεσμένος
στα πάθη μου».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ρακκίτα...

10. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Ούγκα

- 80.** «Όποια πράξη έγινε από μένα, λίγη ή πολλή·
όλη αυτή έχει εξαλειφθεί, δεν υπάρχει πλέον επαναγέννηση».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ούγκα...

Τέλος του κεφαλαίου, όγδοο.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Ο πρεσβύτερος μοναχός Βατσαπάλα, ο Άτουμα, ο νεαρός βραχμάνος, ο σοφός·
ο Σουγιάμανα, ο Σουσάραντα, ο πρεσβύτερος μοναχός Πιγιαντζάχα·
ο Αροχαπούττα, ο Μέντασιρα, ο Ρακκίτα και αυτός που ονομάζεται Ούγκα.

9. Το ένατο κεφάλαιο

1. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σαμιτιγκούττα

- 81.** «Όποιο κακό διαπράχθηκε από μένα, σε άλλες γεννήσεις στο παρελθόν· ακριβώς εδώ αυτό πρέπει να βιωθεί, άλλο θεμέλιο δεν υπάρχει».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σαμιτιγκούττα...

2. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Κασσάπα

- 82.** «Όπου υπάρχει αφθονία τροφής, ασφάλεια και απουσία κινδύνου· εκεί, παιδί μου, να πηγαίνεις, μην γίνεις καταβεβλημένος από τη λύπη».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Κάσσαπα...

3. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σίχα

- 83.** «Σίχα, επιμελής διαμένε, νύχτα και μέρα χωρίς λήθαργο· ανάπτυξε την καλή νοητική κατάσταση, εγκατάλειψε γρήγορα το σώμα».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σίχα...

4. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Νίτα

- 84.** «Κοιμώμενος όλη τη νύχτα, την ημέρα χαίρεται στην κοινωνική συναναστροφή·
πότε άραγε ο άφρονas θα θέσει τέρμα στον πόνο;»

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Νίτα...

5. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σουνάγκα

- 85.** «Επιδέξιος στο σημάδι της συνείδησης, έχοντας συνειδητοποιήσει τη γεύση της μοναξιάς·
διαλογιζόμενος, συνετός και μνήμων, θα επιτύχει την πνευματική ευτυχία».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σουνάγκα...

6. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Νάγκιτα

- 86.** «Έξω από εδώ, μεταξύ των πολλών που διδάσκουν άλλα, δεν υπάρχει οδός που οδηγεί στη Νιμπάνα όπως αυτή·
έτσι ο Ευλογημένος καθοδηγεί την Κοινότητα, ο Διδάσκαλος ο ίδιος δείχνει σαν στην παλάμη του χεριού».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Νάγκιτα...

7. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Παβίττχα

- 87.** «Τα συναθροίσματα ιδώθηκαν όπως πραγματικά είναι, όλες οι υπάρξεις έχουν συντριβεί·
εξαλείφθηκε η περιπλάνηση στον κύκλο των γεννήσεων, δεν υπάρχει πλέον επαναγέννηση».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Παβίττχα...

8. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ατζτζούνα

- 88.** «Κατάφερα πράγματι τον εαυτό μου, να ανασύρω από το νερό στη στεριά· παρασυρόμενος σαν από μεγάλη πλημμύρα, διείδωσα στις αλήθειες.»

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ατζζούνα...

9. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Ντεβασάμπχα (Α΄)

- 89.** «Έχω διαβεί τη λάσπη και το βούρκο, έχω αποφύγει τις αβύσσους· απελευθερωμένος από τις νοητικές πλημμύρες και τους νοητικούς κόμβους, όλες οι αλαζονείες έχουν καταστραφεί».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ντεβασάμπχα...

10. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Σαμιντάττα

- 90.** «Τα πέντε συναθροίσματα έχουν κατανοηθεί πλήρως, παραμένουν με κομμένη τη ρίζα· εξαλείφθηκε η περιπλάνηση στον κύκλο των γεννήσεων, δεν υπάρχει πλέον επαναγέννηση».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σαμιντάττα...

Τέλος του ένατου κεφαλαίου.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Ο πρεσβύτερος μοναχός Σαμιτιγκούττα και ο Κάσσαπα ο επονομαζόμενος Λέων·

ο Νίτα, ο Σουνάγκα, ο Νάγκιτα, ο Παβίττχα, ο σοφός Ατζζούνα·

και ο πρεσβύτερος μοναχός Ντεβασάμπχα, ο Σαμιντάττα ο Μαχαμπάλα.

10. Το δέκατο κεφάλαιο

1. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Παριπουννάκα

- 91.** «Δεν θεωρείται τόσο πολύ η τροφή με εκατό γεύσεις, η θεϊκή τροφή που απόλαυσα σήμερα· η Διδασκαλία διδάχθηκε από τον Γκόταμα που βλέπει το απεριορίστο, από τον Βούδα».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Παριπούννακα...

2. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Βιτζάγια

- 92.** «Αυτού που οι νοητικές διαφθορές έχουν εξαλειφθεί, και στην τροφή είναι ανεξάρτητος· Κενότητα και χωρίς χαρακτηριστικά, απολύτρωση είναι το πεδίο του· Όπως των πουλιών στον ουρανό, η πορεία του είναι δύσκολο να ανιχνευθεί.»

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Βιτζάγια...

3. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Εράκα

- 93.** «Οδυνηρές οι ηδονές, Έρακα, όχι ευχάριστες οι ηδονές, Έρακα·
όποιος επιθυμεί τις ηδονές, αυτός επιθυμεί τον πόνο, Έρακα·
όποιος δεν επιθυμεί τις ηδονές, αυτός δεν επιθυμεί τον πόνο, Έρακα».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Έρακα...

4. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Μεττατζί

- 94.** «Τιμή σε εκείνον τον Ευλογημένο, τον γιο των Σάκυα, τον ένδοξο·
από αυτόν που έφτασε στο ύψιστο, η ύψιστη Διδασκαλία καλά διδάχθηκε».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Μεττατζί...

5. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Τσακκχουπάλα

- 95.** «Τυφλός είμαι, με κατεστραμμένα μάτια, έχοντας εισέλθει στην πορεία της
ερήμου·
ακόμα και σερνόμενος θα πάω, όχι με κακό σύντροφο».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Τσακκχουπάλα...

6. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Κχαντασουμάνα

- 96.** «Αφού πρόσφερα ένα λουλούδι, ογδόντα εκατομμύρια χρόνια·
αφού απόλαυσα στους παραδείσους, με το υπόλοιπο κατασβέστηκα στα πάθη
μου».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Κχαντασουμάνα...

7. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Τίσσα

- 97.** «Έχοντας εγκαταλείψει το χάλκινο σκεύος εκατό παλών, χρυσό με εκατό
γραμμές·
Πήρα ένα πήλινο κύπελλο, αυτή είναι η δεύτερη χρήση μου».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Τίσσα...

8. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Αμπχάγια

- 98.** «Έχοντας δει μια μορφή, η μνήμη χάνεται, σε αυτόν που στρέφει την προσοχή
του στο αγαπητό χαρακτηριστικό·
με νου γεμάτο λαγνεία βιώνει, και παραμένει αγκιστρωμένος σε αυτό·
σε αυτόν αυξάνονται οι νοητικές διαφθορές, που οδηγούν στη ρίζα της
ύπαρξης.»

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Αμπάγια...

9. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ουττίγια

- 99.** «Έχοντας ακούσει έναν ήχο, η μνήμη χάνεται, σε αυτόν που στρέφει την
προσοχή του στο αγαπητό χαρακτηριστικό·
με νου γεμάτο λαγνεία βιώνει, και παραμένει αγκιστρωμένος σε αυτό·

σε αυτόν αυξάνονται οι νοητικές διαφθορές, που οδηγούν στην περιπλάνηση στον κύκλο των επαναγεννήσεων.»

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ούττιγια...

10. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Ντεβασάμπχα (Β')

- 100.** «Τέλειος στην ορθή επίμονη προσπάθεια, με πεδίο την εφαρμογή της μνήμης· σκεπασμένος με τα άνθη της απελευθέρωσης, θα επιτύχει το τελικό Νιμπάνα χωρίς νοητικές διαφθορές».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ντεβασάμπχα...

Τέλος του κεφαλαίου, δέκατο.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Ο Παριπούννακα και ο Βιτζάγια, ο Έρακα, ο σοφός Μεττατζί·
ο Τσακκουπάλα, ο Κχαντασουμάνα, ο Τίσσα και ο Αμπάγια επίσης·
ο Ούττιγια και ο μεγάλης σοφίας πρεσβύτερος μοναχός Ντεβασάμπχα επίσης.

11. Το ενδέκατο κεφάλαιο

1. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Μπελαττάνικα

- 101.** «Έχοντας εγκαταλείψει την οικιακή ζωή, χωρίς να έχει ολοκληρώσει τον εαυτό του, με το στόμα ως άροτρο, γαστρίμαργος, σκληρός· σαν μεγάλος χοίρος ταϊσμένος με τροφή, ξανά και ξανά ο ανόητος μπαίνει στη μήτρα».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Μπελαττάνικα...

2. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Σετούτσα

- 102.** «Εξαπατημένοι από την αλαζονεία, μολυνόμενοι στις δραστηριότητες· ταραγμένοι από κέρδος και απώλεια, δεν επιτυγχάνουν αυτοσυγκέντρωση».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σετούτσα...

3. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Μπαντχούρα

- 103.** «Δεν ενδιαφέρομαι γι' αυτό, είμαι ευτυχής, ικανοποιημένος από τη γεύση της Διδασκαλίας· Έχοντας πιει την ύψιστη και άριστη γεύση, δεν θα κάνω συναναστροφή με το δηλητήριο».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Μπαντούρα...

4. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Κχίτακα

- 104.** «Ελαφρύ πράγματι είναι το σώμα μου, και πληττόμενο από ευρεία αγαλλίαση και ευτυχία· σαν βαμβάκι κινούμενο από τον άνεμο, επιπλέει το σώμα μου».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Κχιτάκα...

5. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Μαλιταβάμπα

- 105.** «Ακόμα κι αν είναι δυσारेστημένος, ας μην κατοικεί· ακόμα κι αν απολαμβάνει, ας φύγει·
αλλά πράγματι ο διορατικός ας μην κατοικεί σε κατοικία που δεν φέρνει όφελος».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Μαλιταβάμπα...

6. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Σουχέμαντα

- 106.** «Ενός νοήματος με εκατό σημεία, που φέρει εκατό χαρακτηριστικά·
αυτός που βλέπει μία πλευρά είναι άφρονas, ενώ αυτός που βλέπει εκατό είναι σοφός».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σουχεμάντα...

7. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Νταμμασάβα

- 107.** «Αφού στάθμισα, αναχώρησα από την οικογενειακή ζωή στην άστεγη ζωή·
οι τρεις αληθινές γνώσεις έχουν επιτευχθεί, η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Νταμμασάβα...

8. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Νταμμασαβαπίτου

- 108.** «Αυτός, εκατόν είκοσι ετών, αναχώρησα στην άστεγη ζωή·
οι τρεις αληθινές γνώσεις έχουν επιτευχθεί, η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός πατέρας του Νταμμασάβα...

9. Στίχοι του πρεσβύτερου μοναχού Σανγκχαρακκίτα

- 109.** «Αυτός σίγουρα δεν στοχάζεται τη Διδαχή Εκείνου που συμπονά με ύψιστη ευημερία, αφού μετέβη σε ιδιωτικό χώρο·
έτσι αυτός διαμένει με ασυγκράτητες ικανότητες, όπως ελαφίνα με νεαρό ελαφάκι στο δάσος».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Σανγκαρακκίτα...

10. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ουσάμπα

- 110.** «Τα δέντρα στις κορυφές των βουνών καλά αναπτυγμένα, ποτισμένα από το φρέσκο σύννεφο που υψώνεται·
για αυτόν που επιθυμεί την απομόνωση, που αντιλαμβάνεται το δάσος, παράγουν περισσότερη ευφορία για τον Ουσάμπα».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ουσάμπα...

Τέλος του κεφαλαίου, ενδέκατο.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Ο Μπελαττάνικα, ο Σετούτσα, ο Μπαντούρα, ο σοφός Κχιτάκα·
ο Μαλιταβάμπα, ο Σουχεμάντα, ο Νταμμασάβα, ο πατέρας του Νταμμασάβα·
και ο πρεσβύτερος μοναχός Σανγκααρακκίτα, και ο Ουσάμπα, ο μεγάλος σοφός.

12. Το δωδέκατο κεφάλαιο

1. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Τζέντα

- 111.** «Δύσκολη πράγματι η αναχώρηση, δύσκολη η διαμονή στα σπίτια, η Διδασκαλία είναι βαθιά, δυσεπίτευκτα τα πλούτη· δύσκολη η διαβίωσή μας με ό,τι τύχει, είναι σωστό να στοχαζόμαστε συνεχώς την παροδικότητα».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Τζέντα...

2. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Βατσαγκόττα

- 112.** «Είμαι κάτοχος της τριπλής αληθινής γνώσης, μεγάλος διαλογιστής, επιδέξιος στην ηρεμία του νου· το δικό μου καλό έχει επιτευχθεί, η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Βατσαγκόττα...

3. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Βαναβάτσα

- 113.** «Με διαυγή νερά, με πλατιές πέτρες, γεμάτα με γκοναγκούλα και ελάφια· σκεπασμένα με υδρόβια φύκια, αυτά τα βράχια με ευχαριστούν».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Βαναβάτσα...

4. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Αντιμούττα

- 114.** «Για αυτόν που θεωρεί σημαντική τη σωματική αδράνεια, ενώ η ζωή φθίνει· για αυτόν που είναι άπληστος για τη σωματική ευχαρίστηση, πώς θα υπάρξει αρετή ασκητή;»

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Αντιμούττα...

5. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Μαχανάμα

- 115.** «Εσύ θα χαθείς από αυτό το βουνό, με τα πολλά δέντρα κουτάτζα και σαλλάκι· από το όρος Νεσάντακα, το ένδοξο καταφύγιο».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Μαχανάμα...

6. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Παραπαρίγια

- 116.** «Έχοντας εγκαταλείψει τις έξι αισθητηριακές βάσεις της επαφής, με φυλαγμένες τις θύρες, καλά συγκρατημένος· έχοντας εκριζώσει τη ρίζα της δυστυχίας, έφτασα στην εξάλειψη των νοητικών διαφθορών».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Παραπαρίγια...

7. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Γιάσα

- 117.** «Καλά αλειμμένος, καλά ντυμένος, στολισμένος με όλα τα κοσμήματα· τις τρεις αληθινές γνώσεις επέτυχας, η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Γιάσα...

8. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Κίμιλα

- 118.** «Σαν να είναι διαταγμένη πέφτει, η παρακμή· η μορφή, αν και παραμένει η ίδια, φαίνεται σαν άλλη·
Αν και είμαι ο ίδιος, μνήμων, χωρίς να έχω αποχωριστεί, θυμάμαι τον εαυτό μου σαν να είναι κάποιου άλλου».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Κίμιλα...

9. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Βατζιπούττα

- 119.** «Αφού εισέλθεις στο πυκνό δάσος στη βάση των δένδρων, αφού τοποθετήσεις το Νιμπάνα στην καρδιά σου·
διαλογίσου, Γκόταμα, και μην αμελείς, τι θα κάνει για σένα η φλυαρία;»

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Βατζιπούττα...

10. Οι στροφές του πρεσβύτερου μοναχού Ισιντάττα

- 120.** «Τα πέντε συναθροίσματα έχουν κατανοηθεί πλήρως, παραμένουν με κομμένη τη ρίζα·
η εξάλειψη του υπαρξιακού πόνου έχει επιτευχθεί, έφτασα στην εξάλειψη των νοητικών διαφθορών».

... Ο πρεσβύτερος μοναχός Ισιντάττα...

Τέλος του κεφαλαίου, δωδέκατο.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Ο Τζέντα και ο Βατσαγκόττα, ο Βάτσχα και ο Βανασαβχάγια·
ο Αντχιμούττα, ο Μαχανάμα, ο Παραπαρίγια και ο Γιάσα·
ο Κίμιλα και ο Βατζιπούττα, ο Ισιντάττα και ο Μαχάγιασα.

Τέλος του τμήματος των ενάδων.

Αυτή είναι η συνολική σύνοψη -

Εκατόν είκοσι πρεσβύτεροι μοναχοί, που έχουν ολοκληρώσει το έργο τους,
χωρίς νοητικές διαφθορές·
στη συλλογή των μονάδων, καλά απαγγελλόμενα από τους μεγάλους σοφούς.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 08. Οι στίχοι των πρεσβύτερων μοναχών. 1. Το βιβλίο του ενός έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org